

32004R0050

2004.1.13.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 7/9

A BIZOTTSÁG 50/2004/EK RENDELETE

(2004. január 9.)

a tejsz és tejtermékekre vonatkozó behozatali szabályok és a vámkontingensek megnyitása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2535/2001/EK rendelet módosításáról és az említett rendeletről való eltérésről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 26. cikke (3) bekezdésére és 29. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság 2535/2001/EK rendeletének ⁽²⁾ III. fejezete elsősorban olyan éves vajkontingensre vonatkozik, amelyet az év időszakaira vonatkozóan nem osztanak fel. Annak érdekében, hogy a belső piac megfelelő ellátásának céljából lehetővé tegyék az említett kontingens szerinti behozatal egyenletes elosztását a kontingensév teljes egészére nézve, a szóban forgó kontingenst két hat hónapos részletre kell felosztani, az érintett termék adott kontingensidőszakon belüli addigi fejlődésére is figyelemmel.
- (2) A 2535/2001/EK rendelet I. fejezete két hat hónapos időszak alapján, minden év januárjában és júliusában felosztott kontingensekre vonatkozik. Tekintetbe véve a 10 új tagállam 2004. május 1-jei csatlakozását, ezen országok piaci szereplői számára lehetőséget kell adni arra, hogy az említett időponttól kezdve részesüljenek a közösségi kontingensekből. E célból a 2004. januárjában megnyitott kontingenseket a 2004. januártól ápriliséig terjedő időszakokkal egyenértékű mennyiségekre kell korlátozni. Ez az elosztás azonban nem alkalmazható a naptári év azon kontingenseire, amelyek esetében az említett kontingenseket a korábbi időszakok során nem használták ki megfelelően.
- (3) A 2535/2001/EK rendelet megállapítja többek között a tej- és tejtermék-ágazatban egyrészt a Közösség és tagállamai, másrészt egyes közép- és kelet-európai országok között létrejött Európa-megállapodásokban előírt behozatali rendelkezések részletes alkalmazási szabályait. Egyrészt az Európai Unió keretében eljáró Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint másrészt az Szlovén Köztársaság közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak a

felek közötti új kölcsönös mezőgazdasági engedményekről folyó tárgyalások eredményei figyelembevételével történő kiigazításról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról szóló, 2003. május 26-i 2003/452/EK tanácsi határozatban ⁽³⁾ meghatározott engedmények végrehajtása érdekében egyes meglévő kontingenseket növelni kell.

- (4) Annak érdekében, hogy a Bizottságot folyamatosan tájékoztassák a 2535/2001/EK rendelet 19. cikke szerinti különböző kontingensek alapján behozott sajt összetételében bekövetkező változásokról, a piaci szereplőknek fel kell tüntetniük egyes tartalmakat a behozatali nyilatkozatokon. Amennyiben a feltüntetett tartalmak meghaladják a XIII. mellékletben szereplőket, az illetékes hatóságoknak erről értesíteniük kell a Bizottságot. E kötelezettség elrendelése óta a Bizottság által kapott értesítések a sajt fajtája és származása tekintetében bizonyos fokú stabilitást jeleznek a behozott sajt összetételében. Az értesítések komoly munkamennyiséget jelentenek a vámszervek és a Bizottság számára, illetve jelentős mennyiségű dokumentumot eredményeznek, míg a bázistartalmak túllépése a legtöbb esetben elhanyagolható. Az értesítéseket ezért a XIII. melléklet tartalmának kiigazításával olyan esetekre kell korlátozni, amikor a tartalmak rendkívüli módon magasak. Ezenkívül a sajt egyes kategóriáinál a XIII. mellékletben szereplő tartalmak túllépéséről szóló értesítések kézhezvételének előnye elhanyagolhatóan bizonyult, mivel az érintett tartalmakban bekövetkező változások a Kombinált Nomenklatúrában az említett termékek leírásában rögzített intervallumokon belül maradnak. A szóban forgó termékekre vonatkozó értesítéseket ezért el kell törölni.
- (5) Új-Zéland tájékoztatást küldött a Bizottság részére az új kibocsátó szervvel kapcsolatban. A 2535/2001/EK rendelet XII. mellékletét ezért frissíteni kell.
- (6) Az új tagállamok 2004. május 1-jei csatlakozását tekintetbe véve az új tagállamokból származó behozatalra alkalmazott engedélyek érvényességi idejét 2004. április 30-ig kell korlátozni. Ezért el kell térni a 2535/2001/EK rendelet 16. cikkének (3) bekezdésétől.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1787/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 121. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 341., 2001.12.22., 29. o. A legutóbb a 2012/2003/EK rendelettel (HL L 297., 2003.11.15., 19. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 152., 2003.6.22., 22. o.

- (7) A 2535/2001/EK rendelet III. fejezetének hatálya alá tartozó vajkontingens hat hónapos részletekre történő felosztása befolyásolja az IMA 1 bizonyítványok érintett harmadik ország kibocsátó szerve általi kibocsátásának szabályos ütemét. Annak érdekében, hogy ezen országok illetékes hatóságai és az érdekelt piaci szereplők e módosításról még annak hatálybalépése előtt tudomást szerezzenek, valamint a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban megfelelő határidőt kell megállapítani a kihirdetés és a fenti kontingens felosztása hatálybalépésének napja között. Tekintettel továbbá arra, hogy a harmadik országok kibocsátó szervei 2004-re már 2003. november 1-je óta bocsáthatnak ki IMA 1 bizonyítványokat, engedélyezni kell a kontingens elosztásának hatálybalépése napját megelőző napig kibocsátott valamennyi IMA 1 bizonyítványra vonatkozó behozatali engedély kibocsátását.
- (8) A 2535/2001/EK rendeletet ezért módosítani kell, és attól el kell térni.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiacon Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2535/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 24. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) E rendelet III. melléklete megállapítja az alkalmazandó vámokat és az (1) bekezdés a) pontjában említett behozatal esetében a kontingensidőszakok szerint importálható maximális mennyiségeket.”;

2. a 26. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 09.4589 kontingensszám esetében azonban az IMA 1 bizonyítványok kibocsátása a következők szerint történhet:

- a) minden év november 1-jétől – a következő január 1-jétől való érvényességgel – olyan mennyiségekre, amelyek nem lépik túl a tárgyév első kontingensidőszakának maximális mennyiségeit a III.A. mellékletben említettek szerint. A behozatali engedély iránti kérelmeket azonban csak január első munkanapjától lehet benyújtani;
- b) minden év május 1-jétől – a következő július 1-jétől való érvényességgel – a kontingens éves mennyiségének fennmaradó mennyiségeire a III.A. mellékletben említettek szerint. A behozatali engedély iránti kérelmeket azonban csak július első munkanapjától lehet benyújtani.”;

3. az I. melléklet a következőképpen módosul:
- a) az I.A. rész helyébe az e rendelet I. mellékletében található szöveg lép.
- b) az I.B. részben az 5., 6. és 10. pont helyébe az e rendelet II. mellékletében található szöveg lép.
- c) az I.F. és I.H. rész helyébe az e rendelet III. mellékletében található szöveg lép;
4. a III.A. mellékletben a 09.4589 kontingensszámra vonatkozó adatok helyébe az e rendelet IV. mellékletében található szöveg lép;
5. a XII. mellékletben az új-zélandi kibocsátó szervekre vonatkozó adatok helyébe a következők lépnek:

„Név	Cím
New Zealand Food Safety Authority	South Tower 68–86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington New Zealand Telefon: (64-4) 463 2500 Fax: (64-4) 463 2501”

6. a XIII. melléklet helyébe az e rendelet V. mellékletében található szöveg lép.

2. cikk

A 2535/2001/EK rendelet 16. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az engedélyek érvényességi ideje 2004. április 30-án jár le a következő esetekben:

- a) az I.B. melléklet 1–4. és 7–10. pontjában említett kontingensek szerinti behozatalnál;
- b) az I.A. mellékletben említett kontingensek szerint az új tagállamokból származó behozatalnál.

3. cikk

A 24. cikk (2) bekezdésétől és a 26. cikk (2) bekezdésétől eltérve 2004-re a 09.4589 kontingensszám esetében a behozatali engedélyk az 1. cikk 1. és 2. pontjában említett rendelkezések hatálybalépése napját megelőző napig kibocsátott IMA 1 bizonyítványok bemutatása ellenében bocsáthatók ki.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Az 1. cikk 1., 2. és 4. pontját, valamint a 3. cikket e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 21. naptól kell alkalmazni.

Az 1. cikk 3., 5. és 6. pontját, valamint a 2. cikket 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. január 9-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„IA

NEM A SZÁRMAZÁSI ORSZÁG ALAPJÁN MEGHATÁROZOTT VÁMKONTINGENSEK

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés (1)	Származási ország	Éves kontingens	Kontingens 2004. január 1-jétől április 30-ig	Kontingens 2004. május 1-jétől június 30-ig	Behozatali vám (EUR/100 kg nettó tömeg)
09.4590	0402 10 19	Sovány tejpör	Valamennyi harmadik ország	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj	Valamennyi harmadik ország	10 000	3 333	1 667	94,80
				vaj egyenértékben			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizzasajt, fagyasztva, egyenként legfeljebb 1 gramm tömegű darabokra vágva, 5 kg, illetve ezt meghaladó nettó úrtartalmú tárolóedényekben, 52 tömegszázalék, illetve ezt meghaladó víztartalommal és szárazanyagra számítva 38, illetve ennél nagyobb tömegszázalék zsírtartalommal	Valamennyi harmadik ország	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Feldolgozott Ementáli	Valamennyi harmadik ország	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Ementáli					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Feldolgozott Gruyère	Valamennyi harmadik ország	5 200	1 733	867	71,90
	0406 90 15	Guyère, Sbrinz					85,80
09.4594	0406 90 01	Feldolgozásra (2) szánt sajtok	Valamennyi harmadik ország	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Valamennyi harmadik ország	15 000	5 000	2 500	21,00

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Származási ország	Éves kontingens	Kontingens 2004. január 1-jétől április 30-ig	Kontingens 2004. május 1-jétől június 30-ig	Behozatali vám (EUR/100 kg nettó tömeg)
09.4596	ex 0406 10 20	Friss (érleletlen vagy kezeletlen) sajt, beleértve a savósajtot is, és túró, kivéve a 09.4591 kontingensszámú pizzasajtot	Valamennyi harmadik ország	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90	Más reszelt vagy porított sajt					94,10
	0406 30 31	Más feldolgozott sajt					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Kék erezetű sajt					70,40
	0406 90 17	Bergkäse és Appenzell					85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or és Tête de Moine					75,50
	0406 90 23						Edam
	0406 90 25						Tilsit
	0406 90 27						Butterkäse
	0406 90 29						Kashkaval
	0406 90 31						Feta, juh- vagy bivalytejből
	0406 90 33						Feta, egyéb
	0406 90 35						Kefalo-Tyri
	0406 90 37						Finlandia
	0406 90 39						Jarlsberg
	0406 90 50						Más sajt, juh- vagy bivalytejből
ex 0406 90 63	Pecorino		94,10				
0406 90 69	Másféle						
0406 90 73	Provolone	75,50					
ex 0406 90 75	Caciocavallo						
ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø						
0406 90 78	Gouda						

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Származási ország	Éves kontingens	Kontingens 2004. január 1-jétől április 30-ig	Kontingens 2004. május 1-jétől június 30-ig	Behozatali vám (EUR/100 kg nettó tömeg)
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin					
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camembert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	47 tömegszázalékot meghaladó, de legfel- jebb 52 tömegszázalék					
	0406 90 87	52 tömegszázalékot meghaladó, de legfel- jebb 62 tömegszázalék					
	0406 90 88	62 tömegszázalékot meghaladó, de legfel- jebb 72 tömegszázalék					
	0406 90 93	72 tömegszázalékot meghaladó					92,60
	0406 90 99	Másféle					106,40

(*) 1 kg termék = 1,22 kg vaj.

(¹) A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezések megfogalmazása pusztán csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel a kedvezményes szabályok alkalmazhatóságát e melléklettel összefüggésben a KN-kód hatálya határozza meg. Ahol ex KN-kódot tüntettek fel, a kedvezményes rendszer alkalmazhatóságát a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alapulvételével határozzák meg.

(²) Az említett sajtok akkor tekintendők feldolgozottak, ha a Kombinált Nomenklátúra 0406 30 alszáma alá tartozó termékekkel dolgozták fel azokat. A 2454/93/EGK rendelet 291–300. cikkét kell alkalmazni.”

II. MELLÉKLET

„I.B

5. Romániából származó termékek

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Alkalmazandó vám (MFN%-a)	Mennyiségek (tonnában)			
				Éves kontingens	Mennyiségek 2004. január 1-jétől 2004. április 30-ig	Mennyiségek 2004. május 1-jétől 2004. június 30-ig	Éves növekmény 2004 júliusától
09.4758	0406	Sajt és túró ⁽²⁾	Vámmentes	2 600	867	433	200

6. Bulgáriából származó termékek

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Alkalmazandó vám (MFN%-a)	Mennyiségek (tonnában)			
				Éves kontingens	Mennyiségek 2004. január 1-jétől 2004. április 30-ig	Mennyiségek 2004. május 1-jétől 2004. június 30-ig	Éves növekmény 2004 júliusától
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Vámmentes	500	167	83	0
09.4660	0406	Sajt és túró ⁽²⁾	Vámmentes	6 400	2 133	1 067	300

10. Szlovéniából származó termékek

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Alkalmazandó vám (MFN%-a)	Éves mennyiségek (tonnában)		2004-es mennyiségek (tonnában)
				2003. január 1-jétől	2003-ban megnyitott mennyiségek	2004 januárjában megnyitott mennyiségek
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		Vámmentes	600	450	450 (= 300 + 150)"

III. MELLÉKLET

„I.F

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS SVÁJC KÖZÖTT A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRŐL LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS II. ÉS III. MELLÉKLETE SZERINTI VÁMKONTINGENSEK

Kontingensszám	KN-kód	Árumegevezés	Vámtétel	Kontingens szerinti mennyiségek				
				2003/2004. évi kontingens				2004. és azt követően július 1-jétől június 30-ig
				Összesen	2003. július 1-jétől december 31-ig	január 1-jétől 30-ig	2004. május 1-jétől június 30-ig	
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Tejszín, 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal Joghurt	} mentesség	2 000	1 000	667	333	2 000

Kontingensszám	KN-kód	Árumegevezés	Vámtétel	Kontingens szerinti mennyiségek							
				2003/2004. évi kontingens				2004	2005	2006	2007. június 1-jétől
				Összesen	2003. július 1-jétől december 31-ig	2004. január 1-jétől április 30-ig	2004. május 1-jétől június 30-ig	július 1-jétől június 30-ig		július 1-jétől május 31-ig	
09.4156	ex 0406	A II.D mellékletben említettektől eltérő sajtok	mentesség	2 125	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	korlátlan

I.H

A NORVÉG KIRÁLYSÁGGAL LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁS I. MELLÉKLETE SZERINTI VÁMKONTINGENSEK

tonnában

Kontingensszám	KN-kód	Árumegevezés (1)	Vámtétel	Kontingens				
				éves	hat hónapos	2003/2004		
						hat hónapos, 2003. július 1-jétől december 31-ig	2004. január 1-jétől április 30-ig	2004. május 1-jétől június 30-ig
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Norvég Edam Jarlsberg Norvég Gouda Más sajt	} mentesség	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Vámtétel	Kontingens				
				éves	hat hónapos	2003/2004		
						hat hónapos, 2003. július 1-jétől december 31-ig	2004. január 1-jétől április 30-ig	2004. május 1-jétől június 30-ig
09.4782	0406 10	Friss sajt	mentesség	533	266,5	266,5	177,7	88,8

⁽¹⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezések megfogalmazása pusztán csak jelzésértékűnek tekintendő, és a kedvezményes szabályokat e melléklettel összefüggésben a KN-kódok kiterjedése határozza meg.”

IV. MELLÉKLET

Kontingensszám	KN-kód	Árumegnevezés	Származási ország	Éves kontingens januártól decemberig (mennyiségek tonnában)	Maximális kontingens, január-június (mennyiségek tonnában)	Importvám (EUR/100 kg nettó tömeg)	Az IMA 1 bizonyítvány kitöltésére vonatkozó szabályok
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30	Vaj, legalább hathetes, legalább 80, de legfeljebb 82 tömegszázalék zsírtartalommal, közvetlenül tejből vagy tejszínből, tárolt anyagok felhasználása nélkül, egyetlen zárt rendszerű és megszakítás nélküli folyamat keretében előállítva Vaj, legalább hathetes, legalább 80, de legfeljebb 82 tömegszázalék zsírtartalommal, közvetlenül tejből vagy tejszínből, tárolt anyagok felhasználása nélkül egyetlen, zárt rendszerű és megszakítás nélküli folyamat keretében előállítva, amelynek részeként a tejszín olyan feldolgozási szakaszon esik át, ahol a vajzsírt sűrítik és/vagy lepárolják (a folyamatokat, mint "Ammix" és "Kenhető" említik)	Új-Zéland	76 667	42 167	86,88	Lásd a IV. mellékletet"

V. MELLÉKLET

„XIII. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	Szárazanyag-tartalom tömegszázalékban	Zsirtartalom tömegszázalékban szárazanyagra számítva	Zsirtartalom tömegszázalékban
0406 10 20	Friss sajt	58	71	
0406 30	Feldolgozott sajt	–	56	–
0406 90 01	Feldolgozásra szánt sajt	65	52	
0406 90 13	Ementáli	65	48	
0406 90 21	Cheddar	65	52	
0406 90 23	Edam	58	44	
0406 90 69	Kemény sajt	65	40	
0406 90 78	Gouda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale stb...	64	52	
0406 90 99	Más sajt			42

⁽¹⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezések pusztán csak jelzésértékűnek tekintendők.”